



药王山医碑录释

千金宝要

0.342

世英 编注

秦出版社



数据加载失败，请稍后重试！

陕新登字 006 号

药王山医碑录释

千金宝要

张世英 编注

三秦出版社出版发行

(西安湘子庙街 12 号)

陕西省新华书店经销 富平县印刷厂印刷

787×1092 毫米 32 开本 6.125 印张 3 插页 156 千字

1993 年 12 月第 1 版 1993 年 12 月第 1 次印刷

印数:1—6000

ISBN7—80546—700—5/R·5

定价:3.90 元



孙思邈肖像



药学集大成
遗惠超百代

马文瑞

一九八八年六月八日



序 一

孙思邈是我国隋唐时期伟大的医药学家和养生家,他以高尚的医德、精湛的医术、广博的学识、不倦的实践、丰富的著述成为我国古代医家中光辉的典范人物,被后世尊称为“药王”。他不仅对我国,而且对世界的医药学都产生了巨大的影响。

孙思邈的巨著《千金要方》、《千金翼方》是我国现存最早的医学百科全书。其故里陕西耀县药王山现存的历代记载其医方石刻数十通,是祖国伟大医学宝库中的灿烂明珠,成为千古不磨之物。

《药王山医碑录释——海上方》一书已由三秦出版社出版发行,得到了广大群众和医务工作者的欢迎,是书且流行到日本、港、台和东南亚及美国等。《药王山医碑录释——千金宝要》一书经作者多次修改和有关学者阅审,现在将要问世了。本书主要以《千金宝要》碑为主,突出了孙思邈原著碑石等十余通。从古至今,医务工作者、医药爱好者、金石学家和广大群众对药王山医方碑都很喜爱。

《千金宝要》书碑共分六卷,录药方约900余首,其中介绍了《千金要方》中一些简单有效的方药和简便易行的疗法,涉

及妇、儿、内、外、骨、伤诸科不少急、重、危症,至今仍有实用和研究价值。其中有内服方药法、外治法(外涂、热敷、药敷、滴药、复位、药膏)、导引法、针灸法、急救法、预防法等。该碑在普及医药知识,推广民间单、验方,弘扬孙思邈的学术思想等方面都有不可磨灭的贡献,其方简便,其药易得,切于实用,应验效显。因此,在近千年来久经传抄,刻石刻木,流传甚广,影响深远。

张世英同志本着“古为今用”的原则,对《千金宝要》和十余通碑石,进行了录集、整理、标点和注释,编著成《药王山医碑录释——千金宝要》一书。同时,对“宝要”中的一些字句、病证、药物、剂量、使用等都作了注释和整理,更加有利于发挥其在防病治病、自我疗疾中的作用,为文物、医史、方药、孙氏研究提供了重要的参考资料,确是一件好事。我相信这本书仍将会受到广大读者,尤其是农村医务工作者的欢迎!

董继昌

1992年12月3日

序 二

孙思邈是我国隋唐时代伟大的医药学家,有“药王”之称。他对我国医学和世界医学产生了巨大的影响,其医德、医论和医术为中华民族的繁衍和人民的卫生保健做出了卓越的贡献。因此,后人对其功绩伟业以各种形式进行了大量的歌颂和赞扬,从而形成了以药王事迹和学术思想为核心的孙思邈碑石遗存,这不仅为后人留下了值得怀念、瞻仰的珍贵文物古迹,而且使孙思邈的许多医术得以留存济世。众多的医方碑使我们对其医术与效验有了更深刻的了解,而且众多的单验方,为群众自我选方用药,提供了很大的方便。然而由于医方碑用字简略,标示不明,加之年代久远,一些碑文泐蚀脱落,字迹难辨,造成许多人求方索药后不明用法宜忌,给推广孙思邈的医学成果造成了一定困难。

张世英先生好问博学,喜爱医药,尤于药王山医方碑研究颇深。为了继承和发扬祖国宝贵的医学遗产,也为了抢救和整理这些珍贵的医方,他本着“古为今用”的原则,以明晰畅达之文字录释医方碑,从而满足广大群众保健之需要。经十余载之辛勤求索,《药王山医碑录释》终于和读者见面了。本书以翔实的考证、通俗的文字,对药王十余通医方碑做了录释,既注明

碑石概况,又详述有关方药组成、药物用量和制用宜忌,从而使其成为一本孙思邈医方碑的临床实用手册,方便了人民群众的实际应用。因此乐之为序。愿广大民众学之用之,以疗在身之疾;望医林中人珍之重之,以倡孙氏之术。

张学文

1991年6月5日

说 明

一、本书以陕西省耀县药王山博物馆现存碑石为底本，做了校正、标点、注释等工作，对谬误脱漏之处，参照它本进行了增补、订正。

二、碑文中的“□”是因碑石损坏、伤毁、字迹漫漶不可辨认而表示缺字的符号；“（ ）”是原医碑中的注释。

三、为了保持《千金宝要》碑文原貌，卷次、编目、段节仍保持碑版不变，对药方中的剂量，也仍按分、钱、两和升、合等不变。请参阅“千金须知”。

四、为适应横排本要求，原文中“右为末”、“右咬咀”中的“右”字，均改为“上”。

五、为了方便广大群众对药方的应用，在理解“千金须知”的基础上，书后附唐以前与当今之剂量换算表，以供读者酌情参考。

六、为了方便读者阅读，原碑文中的繁体字、异体字均按“简化字总表”统一、简化，部分方言字也统一简化，如陕西方言 Tā（意为再加盖一物），原碑中用了塌、塌、塌等字，现统一简化为“拓”，凡此种种，不再一一注明。

目 录

《备急千金要方序》碑·····	(1)
《千金翼方序》碑·····	(6)
孙真人《福寿论》碑·····	(11)
《唐太玄妙应孙真人叹世吟》碑·····	(18)
孙真人《四言诗》碑·····	(21)
存神炼气铭·····	(25)
我国最早的医书方碑——《千金宝要》·····	(29)
《千金宝要》渊源流传及版本·····	(33)
刻《千金宝要》序·····	(36)

千金宝要

卷之一

妇人第一·····	(41)
小儿第二·····	(44)
中毒第三·····	(53)
饮食中毒第四·····	(59)

卷之二

解百药毒第五·····	(62)
蛇蝎毒等第六·····	(65)
喉痹金疮第七·····	(70)
疮疽痈肿第八·····	(74)

卷之三

霍乱吐泻第九	(84)
虎犬马伤第十(针折入肉附)	(87)
舌耳心目等大小便第十一	(89)
中风大风水气第十二	(96)
卷之四	
疟痢症等第十三	(104)
头风吐逆第十四	(108)
卷之五	
疫瘴渴淋第十五	(113)
头面手足瘰疬疮漏第十六	(119)
痔第十七	(129)
卷之六	
论	(132)
千金须知	(153)
唐太宗赐真人颂碑	(156)
感德军五台山静应庙额敕并加号妙应真人告词碑	(159)
耀州华原县五台山孙真人祠记碑	(162)
孙真人先茔碑记	(173)
《旧唐书·孙思邈传》碑	(176)
附录	
唐之前容量比较表	(181)
唐之前重量比较表	(182)
后记	(183)

《备急千金要方序》碑

按:《备急千金要方序》碑,高2米,宽0.8米,厚0.26米,圭头方座,一碑两面。咸阳程岭梅书丹,行书体碑文,碑头和身皆以素线粗边为框,碑头以松枝点缀,杜向文篆额“孙思邈医德纪念碑”。1989年5月立于药王山北洞。孙思邈医德高尚,巨著“千金”之首医德为先,不仅在中国,而且是世界上的第一人。从立论到身行,皆为医家之楷模,亦为世人修身处世、做人立业之典范。由铜川市政协和陕西中医药研究院发起,贤达士人集资捐助,以昭其德。

备急千金要方序

孙思邈撰

夫清浊剖判^①,上下攸分^②,三才肇基^③,五行俶落^④,万物淳朴^⑤,无得而称。燧人氏^⑥出,观斗极^⑦以定方名,始有火化^⑧。伏羲氏^⑨作,因之画八卦,立庖厨^⑩,滋味既兴,疴癘^⑪萌起。大圣^⑫神农氏^⑬,愍黎元^⑭之多疾,遂尝百药以救疗之,犹未尽善。黄帝^⑮受命,创制九

针^{①⑥}，与方士岐伯、雷公之伦，备论经脉^{①⑦}，旁通问难^{①⑧}，详究义理^{①⑨}，以为经论^{②⑩}，故后世可得依而畅焉。春秋之际，良医和缓，六国^{②⑪}之时，则有扁鹊，汉有仓公、仲景，魏有华佗，并皆探赜索隐^{②⑫}，穷幽洞微，用药不过二三，灸柱不逾七八，而疾无不愈者。晋宋^{②⑬}以来，虽复名医间出，然十不能愈五六。良由今人嗜欲泰甚^{②⑭}，立心不常，淫放纵逸^{②⑮}，有阙摄养^{②⑯}所致耳。余缅寻^{②⑰}圣人设教，欲使家家自学，人人自晓，君亲有疾，不能疗之者，非忠孝也。末俗小人，多行诡诈，倚傍圣教，而为欺诐^{②⑱}。遂令朝野士庶，咸耻医术之名，多教子弟诵短文，构小策，以求出身之道。医治之术，阙而弗论。吁可怪也。嗟呼！深乖^{②⑲}圣贤之本意。吾幼遭风冷^{③⑰}，屡造医门^{③⑱}，汤药之资，罄尽^{③⑲}家产。所以青衿之岁^{③⑳}，高尚兹典^㉑。白首之年，未尝释卷。至于切脉候诊，采药合和，服饵节度，将息避慎^{③㉒}。一事长于己者，不远千里，伏膺取决^{③㉓}。至于弱冠^{③㉔}，颇觉有悟。是以亲邻中外，有疾厄者，多所济益。在身之患，断绝医门，故知方药本草，不可不学。吾见诸方，部帙浩博^{③㉕}，忽遇仓卒，求检至难，比得方讫^{③㉖}，疾已不救矣。呜呼！痛夭枉^{③㉗}之幽厄，惜堕学之昏愚，乃博采群经^{④⑰}，删裁繁重，务在简易，以为《备急千金要方》一部，凡三十卷。虽不能究尽病源，但使留意于斯者，亦思过半矣。以为人命至重，有贵千金，一方济之，德逾于此。故以为名也。未可传于士

族^②，庶以貽厥私门^③。张仲景曰：“怪当今居世之士，曾不留神医药，精究方术^④，上以疗君亲之疾，下以救贫贱之厄，中以保身长全，以养其生。而但竞逐荣势^⑤，企踵权豪^⑥，孜孜汲汲^⑦，惟名利是务，崇饰其末^⑧，而忽弃其本^⑨，欲华其表而悴其内。皮之不存，毛将安附^⑩？”进不能爱人知物，退不能爱躬知己，卒然遇邪风之气，婴非常之疾，患及祸至而后震栗^⑪。身居厄地，蒙蒙昧昧，蠢若游魂，降志屈节^⑫，欲望巫祝^⑬，告穷归天，束手受败。赍^⑭百年之寿命，持至贵之重器^⑮，委付庸医，恣其所措^⑯。咄嗟喑呜，厥身已毙，神明^⑰消灭，变为异物。幽潜重泉^⑱，徒为涕泣。痛夫^⑲！举世昏迷，莫能觉悟。自育若是，夫何荣势之云哉^⑳，此之谓也。

【注释】

①清浊剖判：剖，破；判，分。意即清浊分开。 ②上下攸分：上下，指天地；攸分，乃分。天地的部位乃分。 ③三才肇基：三才，古指天、地、人；肇基，开始。三才开始产生。 ④五行偁落：五行，金、木、水、火、土五大行星；偁(chù)落，开始，兴盛。五行开始兴盛。 ⑤万物淳朴：各种事物厚道朴实。 ⑥燧人氏：传说中的古帝名，是取火发明者。 ⑦斗极：星座的名称，即指南斗星、北斗星与北极星。 ⑧火化：用火熟食。 ⑨伏羲氏：传说是中华民族人类始祖。教民结网从事渔猎，制八卦通变化。

⑩庖厨：烹调之事。庖，厨房、厨师。 ⑪疴(kē)瘵(zhài)：疾病。 ⑫大圣：古称道德完备、智能超越的人。 ⑬神农氏：传说中的古帝名，即炎帝。教民稼穡，是医药的发明者。 ⑭愍黎元：愍(mǐn)，怜悯、同情；黎元，百姓。怜悯百姓的意思。 ⑮黄帝：传说中中原各部族的祖先。号轩辕，姬姓。传说养蚕、舟车、医学、文学、音律、算术等都创始于黄帝时期。